

TABL. 8 (77). ZWOLNIENIA Z PRACY<sup>a</sup>  
TERMINATIONS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
			kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to disso- lution of an employment contract		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, re- habilitację retired or gran- ted pension due to an ina- bility to work or due to re- habilitation	korzystający z urlopów wychowaw- czych i bez- płatnych taking child- -care and unpaid leaves	
				przez za- kład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	67572	29964	16321	5525	5191	3354	19,1
<b>TOTAL</b> .....	2002	52403	24039	11412	2813	4457	2151	17,1
	<b>2003</b>	<b>51770</b>	<b>24216</b>	<b>10022</b>	<b>3007</b>	<b>5333</b>	<b>2130</b>	<b>17,5</b>
sektor publiczny .....		19631	11426	2971	590	3820	890	11,2
public sector								
sektor prywatny .....		32139	12790	7051	2417	1513	1240	26,3
private sector								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....		670	196	148	34	75	23	19,4
Agriculture, hunting and forestry								
Rybołówstwo i rybactwo .....		20	4	5	2	3	1	11,7
Fishing								
Przemysł .....		16575	6869	3495	1069	1042	730	19,6
Industry								
w tym przetwórstwo przemysłowe ....		15629	6710	3326	1049	766	704	22,1
of which manufacturing								
Budownictwo .....		5326	378	1130	221	163	105	40,1
Construction								
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....		7414	3627	1972	823	336	367	26,2
Trade and repair <sup>Δ</sup>								
Hotele i restauracje .....		553	362	117	53	65	29	24,8
Hotels and restaurants								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....		2665	1003	694	92	261	39	16,4
Transport, storage and communication								
Pośrednictwo finansowe .....		1687	1114	416	80	186	51	17,9
Financial intermediation								
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> Real estate, renting and business ac- tivities		2420	1208	405	87	324	43	17,8
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....		4075	1773	281	72	601	91	15,1
Public administration and defence; compulsory social security								
Edukacja .....		5778	4208	577	252	1372	246	10,8
Education								
Ochrona zdrowia i opieka społeczna ...		3972	3150	695	168	791	374	9,9
Health and social work								
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna .....		615	324	87	54	114	31	10,4
Other community, social and personal service activities								

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 127; według siedziby zarządu jednostki.

<sup>a</sup> Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 12 on page 127; by seat of management of unit.